

- ⓓ **Digitales Solar-Pool-Thermometer**
 ⓖⓑ **Digital solar pool thermometer**
 ⓕ **Thermomètre de piscine solaire digital**



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Solarbetrieben
- Bequemes Ablesen der Wassertemperatur
- Höchst- und Tiefsttemperatur
- Schwimmt im Wasser
- Mit Befestigungsleine

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

⚠ Vorsicht! Verletzungsgefahr:

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

⚠ Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- **Vorsicht:** Das Solarpanel ist empfindlich. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Stößen, Erschütterungen oder extremen Temperaturen aus.
- Bei Zufrieren der Wasseroberfläche das Thermometer herausnehmen.

4. Inbetriebnahme / Bedienung

- Das Pool Thermometer ist solarbetrieben. Bitte beachten Sie bei der Standortwahl, dass das Solar-Panel ausreichend Licht bekommt. Die Knopfzelle-Batterie fungiert als Backup Batterie, falls die Energieversorgung durch das Solar-Panel nicht ausreicht.
- Drücken Sie die ON/OFF Taste. Alle Segmente werden kurz angezeigt. Das Gerät ist jetzt funktionsbereit. Auf dem Display erscheint die gemessene Temperatur.
- Mit der °C/°F Taste können Sie zwischen der Temperaturanzeige in °C oder °F wechseln.
- Durch Drücken der MAX/MIN Taste können Sie die Höchsttemperatur (MAX) abrufen. MAX erscheint im Display.
- Durch nochmaliges Drücken der MAX/MIN Taste können Sie die Tiefsttemperatur (MIN) abrufen. MIN erscheint im Display.

TFA

Kat. Nr. 30.1041

Bedienungsanleitung Instruction Manual Mode d'emploi



-20°C...+50°C
-4°F...+122°F
°C ↔ °F
±1°C (±2°F)

Back-Up-Batterie
Back-Up Battery
1 x LR44
inklusive / included

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Solar powered
- Easy reading of the water temperature
- Max./min. temperature
- Floats on water
- With fastening rope

3. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

⚠ Caution! Risk of injury:

- The product is not a toy. Keep this instrument and the battery out of the reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

⚠ Important information on product safety!

- **Attention:** The solar panel is fragile. Do not drop the instrument and avoid collisions, vibration or extreme temperatures.
- When water freezes remove the thermometer.

4. Getting started / Operation

- The pool thermometer is solar powered. Please consider when choosing a location that the solar panel needs adequate light. The battery will operate as a backup power source in case the solar panel has not received adequate light.
- Press ON/OFF button. All LCD segments will light up for about a few seconds. The unit is now ready to use. The display shows the current temperature.
- Press °C/°F button to change between °C or °F as temperature unit.
- Press MIN/MAX button to show the maximum (MAX) value. MAX appears on the display.
- Press MAX/MIN button again to show the minimum (MIN) value. MIN appears on the display.
- Press MAX/MIN button again and you will return to normal mode.
- Hold MAX/MIN button for 5 seconds in the respective mode to clear the recorded maximum and minimum reading (--- °C or °F appears on the display) and the actual measured temperature appears.
- Press ON/OFF button to switch the instrument off or on again.
- With the included fastening rope the thermometer can be secured at the pool or pond side.

TFA



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals



TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

03/21

Thermomètre de piscine solaire digital

- Opéré par cellules solaires
 - Lecture simple de la température de l'eau
 - Température maximale et minimale
 - Flotte sur l'eau
 - Avec corde de fixation
- Digitale zonne-energie-zwembad thermometer
- Werkt met zonne-energie
 - Gemakkelijk aflezen van de watertemperatuur
 - Maximum- en Minimumtemperatuur
 - Zwermt in water
 - Met bevestigingskoord

-20°C...+50°C
-4°F...+122°F
°C ↔ °F



Made for TFA Germany in PRC
TFA Dostmann GmbH & Co. KG,
Zum Ottersberg 12
D-97877 Wertheim

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Alimenté par cellules solaires
- Lecture simple de la température de l'eau
- Température maximale et minimale
- Flotte sur l'eau
- Avec corde de fixation

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

⚠ Attention! Danger de blessure :

- L'appareil n'est pas un jouet. Gardez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion!
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection!

⚠ Conseils importants de sécurité du produit!

- **Attention :** Le panneau solaire est fragile. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à chocs, des vibrations excessives ou à des températures extrêmes.
- En cas de gel il faut retirer le thermomètre de la surface de l'eau.

4. Mise en service / Utilisation

- Le thermomètre de piscine est alimenté par cellules solaires. Lors du choix de l'emplacement, assurez-vous que le panneau photovoltaïque reçoit suffisamment de lumière. La pile ronde fonctionne en batterie backup, si l'alimentation en énergie par le panneau solaire n'est pas suffisante.
- Presser la touche ON/OFF. Tous les segments LCD s'allument. L'instrument est maintenant prêt à fonctionner. La température actuelle s'affiche à l'écran.
- Avec la touche °C/°F l'affichage de la température peut être ajusté en °C ou en °F.
- En pressant la touche MAX/MIN on peut obtenir la valeur maximale (MAX). MAX apparaît sur l'affichage.
- En pressant encore une fois la touche MAX/MIN on peut obtenir la valeur minimale (MIN). MIN apparaît sur l'affichage.
- Pour retourner au mode normal, il suffit de presser encore une fois la touche MAX/MIN.

- Si la touche MAX/MIN reste appuyée pendant 5 secondes dans le mode correspondant, les valeurs seront effacées (--- °C ou °F apparaît sur l'affichage) et remplacées par les valeurs actuelles.
- On peut désactiver ou activer encore l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF.
- A l'aide du cordon fourni on peut fixer le thermomètre au bord de la piscine ou du plan d'eau.

5. Entretien et maintenance

- Afin d'assurer un fonctionnement optimal, veillez à ce que le panneau solaire reste toujours propre. Nettoyez les cellules solaires avec un chiffon doux en ajoutant éventuellement un peu de produit à vitres ou de produit de nettoyage pour moteur. N'utilisez aucun dissolvant ou agent abrasif!
- Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.

6. Remplacement de la pile

- Veuillez échanger la pile si l'affichage devient faible. Ouvrir le compartiment de la pile avec un tournevis.
- Utiliser une pile bouton LR 44. S'assurer que la batterie soit introduite avec la bonne polarisation, +pole vers le haut. Refermer soigneusement le couvercle du logement à pile (Respecter le fléchage).
- **Attention :** S'assurer que les vis sont de nouveau bien serrées, afin que l'eau ne pénètre pas. Faites attention à l'anneau de protection en caoutchouc.

7. Dépannage

Problème	Résolution
Affichage manquant / Indication incorrecte	→ Allumez l'appareil (touche ON/OFF) → Contrôlez la bonne polarité de la pile (+ pole vers le haut) → Echangez la pile → Assurez-vous qu'aucun objet ne couvre le panneau solaire

8. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de construction de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail : info@tfa-dostmann.de

03/21

ⓘ **Termometro per piscina digitale ad energia solare**

Ⓝ **Digitale zonne-energie zwembad thermometer**

Ⓔ **Termómetro para piscina digital solar**



TFA®

Kat. Nr. 30.1041

Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

-20°C...+50°C
-4°F...+122°F
°C ↔ °F
±1°C (±2°F)

Back-Up-Batterie
Back-Up Battery
1 x LR44
inklusive / included

TFA®



TFA®

Kat. Nr. 30.1041

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali letture errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

2. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Funziona ad energia solare
- Lettura semplice della temperatura dell'acqua
- Temperatura massima e minima
- Galleggia in acqua
- Con corda di fissaggio

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- L'apparecchio non è un gioco. Tenere la batteria e l'apparecchio lontani dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



Avvertenza sulla sicurezza del prodotto!

- **Avvertenza:** il pannello solare è delicato. Prestare attenzione a non sottoporlo l'apparecchio a eccessive urti, vibrazioni o temperature estreme.
- In caso di congelamento della superficie dell'acqua, estrarre il termometro.

4. Messa in funzione / Utilizzo

- Il termometro di piscina funziona ad energia solare. Per la scelta della posizione, tenere presente che il pannello solare deve ricevere la luce. La batteria a bottone funge da batteria di riserva, nel caso in cui l'energia erogata tramite il pannello solare non fosse sufficiente.
- Premere il tasto ON/OFF. Tutti i segmenti del LCD appaiono. Ora l'apparecchio è pronto per l'uso. Sul display appare la temperatura.
- Con il tasto °C/°F è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in °C o °F.
- Premendo il tasto MAX/MIN è possibile richiamare il valore massimo (MAX). Sul display compare MAX.
- Premendo di nuovo il tasto MAX/MIN è possibile richiamare il valore minimo (MIN). Sul display compare MIN.
- Premendo un'altra volta il tasto MAX/MIN si ritorna alla modalità normale.
- Se si tiene premuto il tasto MAX/MIN per 5 secondi nella modalità corrispondente, i valori vengono cancellati (sul display compare --. °C o °F) e viene ripristinato il valore attuale.

- Con il tasto ON/OFF è possibile disinserire o inserire di nuovo l'apparecchio.
- Il filo di fissaggio consente di ancorare il termometro alla piscina o al bordo dello stagno.

6. Cura e manutenzione

- Per ottenere una funzionalità ottimale, mantenere il pannello solare sempre pulito. Pulire le celle solari con un panno morbido ed eventualmente qualche goccia di detersivo per vetri o per monitor. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza per un periodo prolungato.

7. Sostituzione della batteria

- Cambiare la batteria se la visualizzazione diventano più debole. Aprire il vano batteria con un cacciavite.
- Utilizzare una pila a bottone LR44. Accertarsi di aver inserito la batteria con la polarità giusta, +pol verso l'alto. Avvitare di nuovo con cura il coperchio della batteria (Rispettare l'indicazione della freccia).
- **Attenzione:** Accertarsi che le viti siano di nuovo saldamente serrate, onde evitare la penetrazione di acqua. Prestate attenzione all'anello di protezione in gomma.

8. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione / Indicazione non corretta	→ Accendere l'apparecchio (tasto ON/OFF) → Inserire la batteria con la polarità corretta (polo + verso l'alto) → Sostituire la batteria → Assicurarsi che nessun oggetto copre il pannello solare

9. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Werkt met zonne-energie
- Gemakkelijk aflezen van de watertemperatuur
- Maximum- en Minimumtemperatuur
- Zwemt in water
- Met bevestigingskoord

3. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Opgelet!
Kans op letsel:

- Het apparaat is een speelgoed. Bewaar de batterij en het apparaat buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- **Opgelet:** Het zonnepaneel is breekbaar. Laat het apparaat niet vallen en vermijd heftige schokken, trillingen of extreme temperaturen.
- Neem de thermometer uit het water wanneer het wateroppervlak dicht vriest.

4. Inbedrijfstelling / Bediening

- De pool thermometer werkt met zonne-energie. Kies de standplaats zo, dat het zonnepaneel overdag licht kan opnemen. De knoepcel dient als reservebatterij voor het geval dat het zonnepaneel niet voldoende energie levert.
- Druk op de ON/OFF toets. Alle LCD-schermsegmenten verschijnen. Het apparaat is nu bedrijfsgeared. De actuele temperatuur verschijnt op het display.
- Met de °C/°F toets kunt u tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.
- Druk op de MAX/MIN toets om de hoogste waarde (MAX) op te roepen. MAX verschijnt in het display.
- Druk nogmaals op de MAX/MIN toets om de laagste waarde (MIN) op te roepen. MIN verschijnt op het display.
- Druk nog eens op de MAX/MIN toets om naar de normaalmodus terug te keren.

- Houdt u de MAX/MIN toets 5 seconden lang ingedrukt, als u zich in de overeenkomstige modus bevindt, worden de waarden gewist (--. °C of °F verschijnt op het display) en op de actuele waarde teruggezet.
- Met de ON/OFF toets zet u de apparaat nu af of weer aan.
- Met de bijgeleverde bevestigingskoord kan de thermometer aan het zwembad of aan de vijverrand bevestigd worden.

6. Schoonmaken en onderhoud

- Houd het zonnepaneel altijd proper om een optimale functie te waarborgen. Reinig de zonnecellen met een zachte lap en eventueel met wat reinigingsmiddel voor glas of beeldschermen. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

7. Batterijwissel

- Vervang de batterij als het display zwakker wordt. Open de batterijhouder met een schroevendraaier.
- Gebruik een LR44 knoepcel-batterij. Controleer of de batterij met de juiste poolrichtingen zijn geplaatst, +pol naar boven. Schroeft u het deksel van de batterijen weer zorgvuldig vast (Op pijlmarkering letten).
- **Let op:** Verzeker er u van dat de schroeven weer vast aangehaald zijn zodat geen water kan indringen. Let daarbij op de rubberen beschermring.

8. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie / Geen correcte indicatie	→ Schakel het toetsel in (ON/OFF toets) → Batterij met de juiste poolrichtingen plaatsen (+pol naar boven) → Vervang de batterij → Plaats geen voorwerpen die het zonnepaneel kunnen blokkeren

9. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:

Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=llood

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.



Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Alimentado por energía solar
- Lectura cómoda de la temperatura del agua
- Temperatura máxima y mínima
- Flota en el agua
- Con cuerda de sujeción

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Este aparato no es un juguete. Mantenga la pila y el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- ¡Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- **Precaución:** El panel solar es delicado. No deje caer el aparato ni tampoco lo exponga a golpes fuertes, vibraciones o temperaturas extremas.
- Extraiga el termómetro si la superficie del agua se ha helado.

4. Puesta en marcha / Manejo

- El termómetro para piscina está alimentado por energía solar. Seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar de luz diarias. La pila de botón actúa como pila de seguridad en caso de que la alimentación de energía mediante el panel solar no fuera suficiente.
- Pulse la tecla ON/OFF. Todos los segmentos se iluminan. El aparato está listo para funcionar. En el display se indicará la temperatura actual.
- Con la tecla °C/°F puede seleccionar entre la indicación de temperatura en °C o °F.
- Pulsando la tecla MAX/MIN puede llamar el valor máximo de la temperatura. En la pantalla aparece MAX.
- Si vuelve a pulsar la tecla MAX/MIN puede llamar el valor mínimo. En la pantalla aparece MIN.
- Pulse nuevamente la tecla MAX/MIN para regresar al modo normal.

- Si mantiene pulsada la tecla MAX/MIN durante 5 segundos en el modo correspondiente, se borrarán los valores (en la pantalla aparece --. °C o °F) y se volverá a indicar el valor actual.
- Para desactivar o activar de nuevo el aparato pulse la tecla ON/OFF.
- El termómetro puede ser fijado a la piscina o al borde del estanque mediante el cordel de sujeción suministrado.

6. Cuidado y mantenimiento

- Para obtener la mejor funcionalidad, el panel solar deberá estar siempre limpio. Limpie las células solares con un paño blanco y eventualmente con un limpiador para cristales o bien monitor. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.

7. Cambio de la pila

- Cambie la pila cuando la visualización se hace más débil. Abra la tapa de la pila con un destornillador.
- Utilice una pila de botón LR44. Asegúrese de que la pila se coloque con la polaridad correcta, polo+ hacia arriba. Atornille de nuevo con cuidado la tapa de la pila (Observe la flecha).
- **Atención:** Con el fin de evitar que penetre agua debe asegurarse de apretar los tornillos nuevamente. Preste atención al anillo.

8. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación / Indicación incorrecta	→ Activar el dispositivo (tecla ON/OFF) → Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta (polo+ hacia arriba) → Cambiar la pila → Asegúrese de que no hay objetos que cubren el panel solar

9. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de